

Orthodoxe Parochie Hll. Konstantin und Helena Kirche. Köln

Diözese Berlin und Deutschland der Russischen Orthodoxen Kirche • KdÖR• Moskauer Patriarchat

Храм Святых равноапостольных Константина и Елены

Община Берлинской Епархии Русской Православной Церкви Московского Патриархата

Kirche: St. Maria im Felde • Maria - Ablass – Kapelle • Maria - Ablass – Platz 14, 50668 Köln

www.Koeln-orthodox.de

Regelmäßige Gottesdienste. Регулярные богослужения на немецком и церковно-славянском

Vesper/Vigil	Samstag	18:00	Суббота	Вечерня или всенощная
Orthros/Stundengebet	Sonntag	9:30	Воскресенье	Утренняя и часы
Göttliche Liturgie	Sonntag	10:00	Воскресенье	Божественная литургия
Gemeinsames Lunch	Совместная трапеза			

Erwachsenen-Katechese (по-русски)	Sonntag	13:00	Воскресенье	Воскресная школа для взрослых
Kinder-Katechese (deutsch)	2. Sonntag	11:00	Воскресенье	Воскресная школа для детей
Orthodoxer Gesprächskreis (deutsch)	3. Sonntag	13:30	Воскресенье	Православная беседа (deutsch)

AUGUST/SEPTEMBER/OKTOBER

†
2026

АВГУСТ/СЕНТЯБРЬ/ОКТАБРЬ

So/Bc	16.08	10:00	11. So nach Pfingsten T2 1Kor9,2-12; Mt18,23-35	Неделя 11-я по Пятидесятнице
Mi/Cp	19.08	09:00	Hochfest Christi Verklärung 2Per1,10-19; Mt 17,1-9	Преображение Господне Освящение плодов земных
Sa/Cб	22.08	10:00 15:00	Göttliche Liturgie Hl. Filaret von Chernigov KRANKENSALBUNG	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ Святителя Филарета Черниговского СОБОРОВАНИЕ
So/Bc	23.08	10:00	12. So nach Pfingsten T3 1Kor15,1-11; Mt 19,16-26	Неделя 12-я по Пятидесятнице
Fr/Пт	28.08	09:00	Hochfest Entschlafen der Gottesgebälerin Phl 2,5-11; Lk 10,38-42; 11,27-28	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ Успение Пресвятой Богородицы
Sa/Cб	29.08	16:00 17:00	AKATHISTOS VESPER	АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ

So/Bc	30.08	10:00	<u>13.So nach Pfingsten</u> T4 1Kor 16,13-24; Mt 21,33-42 Hebr 7,26-8,2; Joh 10,9-16	Неделя 13-я по Пятидесятнице
Sa/Cб	05.09	10:00 16:00 17:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>VESPER</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	06.09	10:00	<u>14.So nach Pfingsten</u> <u>Sontag vor Kreuzerhöhung</u> T5 2Tim 1,21-2,4; Mt 22,1-14 Hebr 9,1-7; Lk 10,38-42; 11,27-28	Неделя 14-я по Пятидесятнице
Di/Bт	08.09	09:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>IKONE GOTTES MUTER VON VLADYMYR</u> Phl 2,5-11; Lk 10,38-42,27-28	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ Иконы Божией Матери Владимирская
Do/Чт	10.09	09:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>Hl. Iov von Poschaev</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ Прп.Иова Почаевского
Sa/Cб	12.09	10:00 16:00 17:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>VESPER</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	13.09	10:00	<u>15.So nach Pfingsten</u> 2Kor 4,6-15; Mt 22,35-46 Hebr 9,1-7; Lk 10,38-42; 11,27-28	Неделя 15-я по Пятидесятнице
Sa/Cб	19.09	10:00 16:00 17:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>VESPER</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	20.09	10:00 17:00	<u>16.So nach Pfingsten</u> <u>Sontag vor Kreuzerhöhung</u> T7 2Kor 6,1-10; Lk 5,1-11 Hebr 9,1-7; Lk 10,38-42; 11,27-28	Неделя 14-я по Пятидесятнице Неделя перед Воздвижением ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ

			VIGIL	
Мо/Пн	21.09	09:00	<u>Hochfest Geburt d. Gottesgebälerin</u> Phil 2,5-11; Lk 10,38-42; 11,27-28	Рождество Пресвятой Владычицы нашей Богородицы

Sa/Cб	26.09	10:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ
		17:00	<u>VIGIL</u>	ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ
So/Bc	27.09	10:00	<u>Hochfest .Kreuzerhöhung</u> 1Kor1,18-24; Joh 19,6-11;13-20,25-28,30-35	Воздвижение Честного и Животворящего Креста Господня
Mi/Cp	30.09	09:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>Hilf Vera, Nadeshda , Lubov und ihre Mutter Sofia</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ Свт.муцц.Веры Надежды Любви и матери их Софии
Sa/Cб	03.10	10:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ
		16:00	<u>AKATHISTOS</u>	АКАФИСТ
		17:00	<u>VESPER</u>	ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	04.10	10:00	<u>15.So nach Pfingsten</u> <u>Sontag nach</u> <u>Kreuzerhöhung</u> T1 2Kor 9,6-11 ;Mt18,23-36 Hebr7,26-8,2; Jhn 10,9-16	Неделя 15-я по Пятидесятнице Неделя по Воздвижении
Fr/Пт	09.10	09:00	<u>Hl. Apostols Johanes des Theologen</u>	Св.Иоанна Богослова
Sa/Cб	10.10	10:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ
		16:00	<u>AKATHISTOS</u>	АКАФИСТ
		17:00	<u>VESPER</u>	ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	11.10	10:00	<u>19.So nach Pfingsten</u> T2 2Kor 9,31-10,9; Lk5,1-11	Неделя 19-я по Пятидесятнице
Do/ Чт	14.10	09:00	<u>Obhut der Gottegebärerin</u> Hebr 9,1-7,9; Lk 10,38-42;1127-27	Покров Пресвятой Владычицы нашей Богородицы и Приснодевы Марии

Priester
Viktor Yakym
0173-7438466